

evolution

RAGE *TWIN*

125mm (5") Twin Blade Saw

Original Instructions

Read instructions before operating this tool.

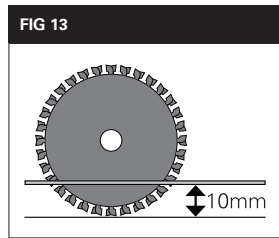
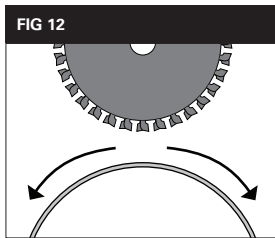
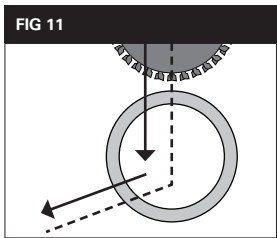
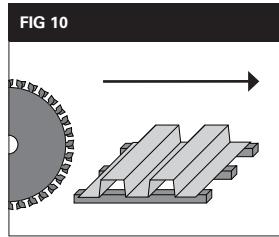
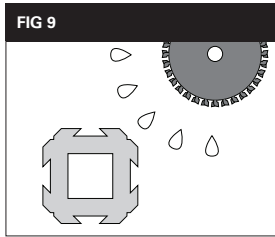
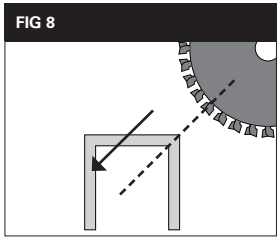
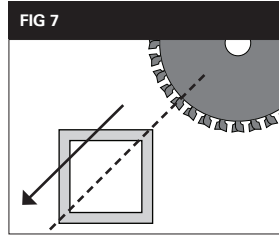
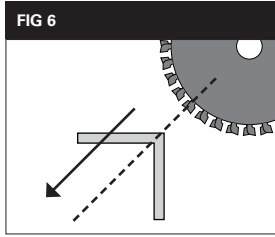
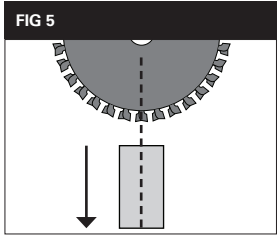
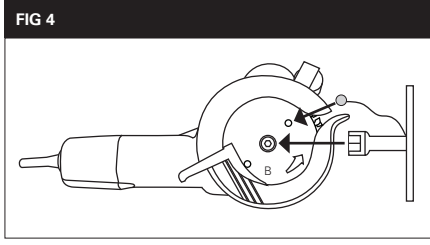
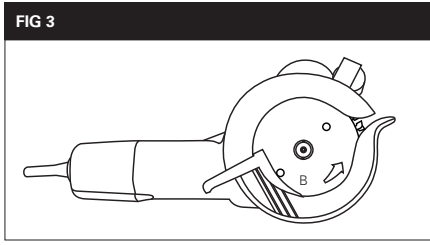
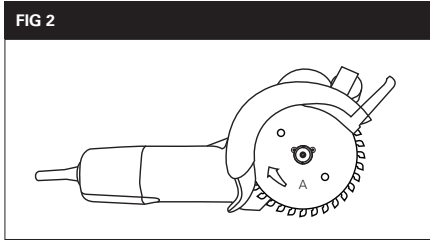
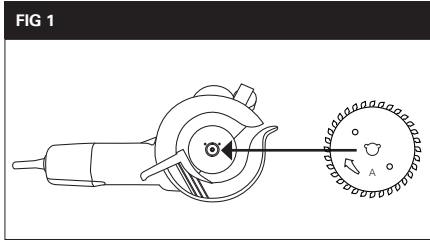
FR Manuel D'Instruction Original

Lisez attentivement ces consignes avant d'utiliser cet outil.

ES Manual de instrucciones

Lea las instrucciones antes de hacer funcionar esta herramienta.





INDICE	ES
CE – Declaración de conformidad	19
Información importante	19
Garantía limitada de 12 meses	20
Normas de seguridad generales	20
Instrucciones de seguridad para todas las sierras	22
Simbolos	23
Normas de seguridad específicas adicionales	23
Especificaciones	24
Montaje	24
Funcionamiento	24
Mantenimiento	26
Protección medioambiental	26
Listas de piezas de servicio	27

CE – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ES

Nosotros, los importadores,
Evolution Power Tools Ltd.
Venture One
Longacre Close
Sheffield
S20 3FR

Declaramos que el producto
Números de referencia: RAGETWIN1251, RAGETWIN1252,
RAGETWIN1252EU
Evolution: Cortadora de doble hoja RAGE125mm (5")

Cumple los requisitos fundamentales de las siguientes directrices europeas:
2006/42/CE – Directriz de máquinas
2006/95/CE – Directriz de bajo voltaje
2004/108/CE – Directriz de EMC
2002/95/CE – Restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

Estas herramientas mecánicas se han diseñado cumpliendo las directivas del consejo:
2006/42/EC
2004/108/EC
2002/95/EC
2002/96/EC

Se han aplicado las normas siguientes:
EN55014-1
EN55014-2
EN61000-3-2 & EN61000-3-3
EN60745-1
EN60745-2-5

La valeur de vibrations déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai standard (EN60745) et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur de vibrations déclarée peut également servir d'évaluation d'exposition préliminaire.

AVERTISSEMENT : la valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation de l'outil électrique peut être différente de la valeur déclarée, selon la façon dont l'outil est utilisé. Déterminez les mesures de sécurité à adopter pour protéger l'opérateur en fonction d'une estimation de l'exposition dans les conditions effectives d'utilisation. Tenez compte de toutes les parties du cycle d'exploitation, y compris les périodes d'arrêt de l'outil et ses périodes de ralenti en plus du temps de déclenchement réel.

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

LpA (presión sonora)	dB(A) 90,0
LwA (presión acústica)	dB(A) 101,0
KpA (incertidumbre de presión acústica)	dB(A) 3
KwA (incertidumbre de potencia acústica)	dB(A) 3
Valor de aceleración ponderado efectivo	
Asa delantera	m/s2 1,383
Asa trasera	m/s2 1,56
K	m/s2 1,5

VIBRACIÓN m/s2 5,18

El valor declarado de vibración ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar (EN60745) y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibración durante el uso real de la herramienta mecánica puede diferir del valor declarado dependiendo de las formas en las cuales se utilice la herramienta. Identifique las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones de uso reales. Tenga en cuenta todas las piezas del ciclo operativo, incluidos los tiempos en los que la herramienta está desconectada y cuando está funcionando al ralenti además del tiempo de activación real.

Firmante autorizado
Fecha: 1/8/2010



Cargo: Director general
Año de fabricación: 2010

IMPORTANTE! Por favor, lea estas instrucciones de funcionamiento y seguridad atentamente y hasta el final. Por su propia seguridad, antes de utilizar este equipo, compruebe que el voltaje sea correcto y que todas las asas y piezas estén firmemente fijadas. Si no está convencido de algún aspecto de la utilización de este equipo, por favor póngase en contacto con nuestra línea de asistencia telefónica.

Línea de asistencia telefónica en el Reino Unido
0870 609 2297

Línea de asistencia telefónica en los Estados Unidos
1-866-EVO-TOOL

RAGETWIN

Felicidades por su compra de una sierra de doble hoja Evolution Power Tools Rage de 125mm. Complete su registro del producto online para validar el período de garantía de su máquina y para asegurarse de recibir un rápido servicio en caso de necesitarlo. Le agradecemos sinceramente que se haya decidido por un producto de Evolution Power Tools.

GARANTÍA LIMITADA DE 12 MESES. Evolution Power Tools se reserva el derecho a realizar mejoras y modificaciones en el diseño sin previo aviso.

Evolution Power Tools, en los doce (12) meses siguientes a la fecha de compra original, reparará o cambiará cualquier producto donde sea patente que hay un defecto de material o de mano de obra. Esta garantía no es válida si la herramienta que se está devolviendo ha sido utilizada para cortar materiales más allá de las recomendaciones del manual de instrucciones o si la sierra ha sufrido daños por accidentes, negligencia o un servicio inadecuado. Esta garantía no se aplica a las máquinas y / o componentes que se hayan alterado, cambiado o modificado de alguna forma, o hayan estado sujetos a uso más allá de las especificaciones y capacidades recomendadas. Los componentes eléctricos están sujetos a las garantías respectivas de los fabricantes. Todos los productos defectuosos que se devuelvan se devolverán con portes pagados a Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se reserva el derecho a repararlos o cambiarlos opcionalmente por el mismo elemento o uno equivalente. No hay garantía – escrita ni verbal – para las hojas de sierra. Evolution Power Tools no será en ningún caso responsable de las pérdidas o daños resultantes directa o indirectamente del uso de nuestras mercancías o por cualquier otra causa. Evolution Power Tools no es responsable de ningún coste en el que hayan incurrido dichos productos o daños derivados. Ningún directivo, empleado o agente de Evolution Power Tools está autorizado para realizar declaraciones verbales sobre la idoneidad o no aplicar alguno de los términos de venta siguientes y ninguno será vinculante para Evolution Power Tools. Las cuestiones referentes a esta garantía limitada deberían dirigirse a las oficinas centrales de la empresa o llamando al número de asistencia telefónica apropiado.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este equipo dispone de un cable y un enchufe autorizados para el país de uso deseado. No cambie el enchufe ni el cable de ninguna forma.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES



ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, lea el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento la sierra de ingletes.

1. MANTENGA LAS PROTECCIONES EN SU LUGAR y en buen funcionamiento.

2. RETIRE LAS LLAVES DE MONTAJE Y DE AJUSTE. Adquiera el hábito de comprobar que las llaves de montaje y de ajuste se encuentran fuera de la herramienta antes de encenderla.

3. MANTENGA LIMPIO EL LUGAR DE TRABAJO. Una mesa y zona de trabajo abarrotadas invitan a los accidentes.

4. NO UTILICE EN AMBIENTES PELIGROSOS. No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados, ni las esponja a la lluvia. Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado.

5. MANTENGA ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Cualquier visitante debe guardar una distancia de seguridad con la zona de trabajo.

6. NO FUERCE LA MÁQUINA. Trabajará mejor y más segura al ritmo para el que fue diseñada.

7. UTILICE UNA ALARGADERA APROPIADA. Asegúrese de que la alargadera está en buen estado. Al utilizar una alargadera, cerciórese de que tiene la resistencia suficiente para transportar la corriente del producto. Un cable corto causará cortes de corriente resultando en la pérdida de energía y sobrecalentamiento.

8. UTILICE LA INDUMENTARIA APROPIADA. No lleve ropas holgadas, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras piezas de bisutería que pudiesen engancharse en partes en movimiento. Se recomienda utilizar calzado anti-deslizante. Utilice protección para el pelo si lo tiene largo.

9. UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD. Utilice también careta o máscara contra el polvo si el proceso de cortado emite residuos. Las gafas habituales sólo poseen lentes resistentes a impactos, NO son gafas de seguridad.

10. TRABAJE SEGURO. Utilice abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo cuando resulte práctico. Será más seguro que utilizar la mano y tendrá las dos manos libres para operar la máquina.

11. NO INTENTE HACER DEMASIADO. Mantenga el balance apropiado y una posición firme en todo momento.

12. CUIDE LAS HERRAMIENTAS. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un rendimiento más seguro y óptimo. Siga las instrucciones sobre lubricación y cambio de accesorios.

13. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS antes de realizar tareas de mantenimiento y al cambiar accesorios, como hojas.

14. REDUZCA EL RIESGO DE INICIO INVOLUNTARIO. Asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición de apagado antes de conectar la máquina.

15. UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS. Utilice sólo accesorios Evolution originales.

16. NUNCA SE COLOQUE SOBRE LA HERRAMIENTA. El operador podría sufrir lesiones graves si la herramienta se inclina o si la herramienta de corte se activa de manera no intencionada.

17. Compruebe las partes dañadas. Antes de volver a utilizar la herramienta, debe comprobar cuidadosamente las protecciones o cualquier otra pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y si ofrecerá la función deseada; compruebe la alineación y la unión de las partes en movimiento, rotura de piezas, montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Una protección u otra pieza que haya resultado dañada deben repararse o sustituirse oportunamente.

18. Mantenga las manos fuera del paso de la hoja de la sierra.

19. Nunca rodee la hoja de la sierra con los brazos.

20. Apague la herramienta y espere a que la hoja de la sierra se detenga antes de mover la pieza de trabajo o realizar cambios.

21. Desconecte el suministro eléctrico antes de cambiar, reparar o limpiar la hoja.

22. Para reducir el riesgo de lesión, ponga el carro en la posición más trasera después de cada operación de corte transversal.

CONSEJO PARA SU SALUD

ES

¡ADVERTENCIA!

Al taladrar, lijar, serrar o rectificar, se producirán partículas de polvo. En algunos casos, dependiendo de los materiales con los cuales esté trabajando, este polvo puede ser especialmente nocivo para usted (por ejemplo, el plomo de la pintura brillante antigua). Se le aconseja que considere los riesgos asociados a los materiales con los cuales esté trabajando y que reduzca el riesgo de exposición.

Debería:

-Trabajar en una zona bien ventilada.

-Trabajar con un equipo de seguridad autorizado, como mascarillas antipolvo que estén especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS

ES

a) PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano sobre el asa auxiliar, o en la carcasa del motor. Si sujeta la sierra con ambas manos, no habrá peligro de que la hoja las corte.

b) No se ponga debajo de la pieza de trabajo. El protector no podrá protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.

c) Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Por debajo de la pieza de trabajo debería verse menos de un diente entero de la hoja.

d) No sujete nunca la pieza que esté cortando en las manos o entre sus piernas. Fije la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante apoyar bien el trabajo para minimizar la exposición del cuerpo, el estancamiento de la

hoja o la pérdida de control.

e) Cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujete la herramienta mecánica por las superficies de asimiento aisladas. El contacto con un cable 'activo' también expondrá las partes metálicas expuestas de la herramienta pudiendo electrocutar al operario.

f) Cuando haga cortes al hilo, utilice siempre una guía lateral o un listón recto. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se bloquee.

g) Utilice siempre hojas con orificios de husillo del tamaño y la forma (róbica o redonda) correctos. Las hojas que no encajen con las piezas de montaje de la sierra girarán de forma excéntrica y producirán una pérdida de control.

h) No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o defectuosos. Las arandelas y el perno de la hoja se han diseñado especialmente para su sierra, para un rendimiento, un funcionamiento y un nivel de seguridad óptimos.

Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras

Causas y prevención para el operador de retrocesos bruscos:

El retroceso brusco es una reacción repentina debida a un aprisionamiento, atascamiento o desalineación de la hoja de la sierra, que hace que ésta se levante y salga descontrolada de la pieza de trabajo hacia el operario;

1. Cuando la hoja queda aprisionada o atascada firmemente debido al cierre de la hendidura, ésta se inmoviliza y la reacción del motor empuja la sierra bruscamente hacia atrás contra el operario;

2. Si la hoja se retuerce o desalinea en el corte, los dientes del borde trasero de la hoja pueden morder la superficie de la pieza de trabajo haciendo que la hoja se salga de la hendidura y salte hacia atrás contra el operario.

Los retrocesos bruscos se deben a un mal uso de la herramienta y/o a procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y pueden evitarse tomando las precauciones indicadas a continuación:

a) Mantenga la sierra firmemente sujeta con ambas manos y posicione sus brazos para resistir la fuerza del retroceso brusco. Posicione su cuerpo a uno de los lados de la hoja, pero no en línea con ella. El retroceso brusco podría hacer saltar la hoja hacia atrás, pero el operario puede controlarlo si toma las precauciones apropiadas.

b) Cuando las hojas se atasquen, o cuando interrumpa un corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que las hojas se paren por completo. No intente nunca extraer la hoja de la pieza de trabajo ni tirar de la sierra hacia atrás mientras las hojas estén en movimiento, ya que podría ocasionar un retroceso brusco. Investigue y tome medidas correctoras para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.

c) Cuando vuelva a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja en la hendidura y compruebe que los dientes no estén enganchados al material. Si la hoja está atascada, podría salirse o retroceder bruscamente de la pieza de trabajo al poner la sierra en marcha de nuevo.

d) Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se atasque y retroceda bruscamente. Los paneles grandes tienden a combarse con su propio peso. Deberá poner apoyos debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca de los bordes del panel.

f) Las palancas de fijación de los ajustes de profundidad y de bisel del disco deben ser apretadas y sujetadas antes de realizar el corte. Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte, podría ocasionar un atascamiento y un retroceso brusco.

e) No utilice hojas melladas o dañadas. Las hojas desafiladas o mal ajustadas producen una hendidura estrecha que ocasiona excesiva fricción, atascamiento de la hoja y retrocesos bruscos.

g) Extreme las precauciones cuando haga un "corte de cavidad" en paredes u otras zonas ciegas. La parte sobresaliente del disco podría cortar objetos que podrían ocasionar un retroceso brusco.

Instrucciones de seguridad para sierras

a) Compruebe el cierre adecuado del protector inferior antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. Nunca sujete ni ate el protector inferior en la posición abierta. Si la sierra cae accidentalmente, el protector inferior podría doblarse. Levante el protector inferior con la manivela retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y que no toca la hoja ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.

b) Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no funcionan como es debido, deberá repararlos antes de utilizar la herramienta. El protector inferior podrá funcionar lentamente debido a las partes dañadas y a acumulaciones pegajosas o de residuos.

c) El protector inferior deberá retraerse manualmente sólo para cortes especiales como "cortes de cavidades" y "cortes compuestos". Levante el protector inferior con la manivela retráctil y suéltelo en cuanto el disco penetre en el material. Para el resto de cortes, el protector inferior deberá funcionar automáticamente.

d) Antes de dejar la sierra en el banco o en el suelo, observe siempre que el protector inferior esté cubriendo la hoja. Una hoja desprotegida, girando por inercia, hará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando todo lo que encuentre a su paso. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de soltar el interruptor.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez en aucun cas la scie s'il manque des autocollants contenant des avertissements et/ou des consignes ou si ces autocollants sont endommagés. Contactez Evolution Power Tools pour obtenir des autocollants de rechange.

Símbolo	Descripción
V	Voltios
A	Amperios
Hz	Hercios
Min ⁻¹	Velocidad
~	Corriente alterna

No	Velocidad sin carga
	Doble aislamiento
	Lleve gafas de seguridad
	Lleve protectores auditivos
	No tocar
	Llevar protección contra el polvo
	Directiva de restricción de sustancias peligrosas
	Marcado CE
	Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

Utilice sólo hojas de repuesto originales Evolution. ¡Las hojas no autorizadas pueden ser peligrosas! Mantenga las hojas bien sujetas. Compruebe si hay residuos antes de instalar ninguna hoja nueva y no utilice hojas romas o rotas. Compruebe las hojas regularmente en cuanto al estado y desgaste. Las hojas dañadas o gastadas deberán cambiarse inmediatamente. Los protectores dañados o flojos deben cambiarse inmediatamente. Tenga cuidado con las astillas que salen despedidas ya que pueden estar CALIENTES. Realice siempre una manipulación segura del material en exceso.

Para obtener una copia adicional de su manual, por favor póngase en contacto con Evolution Power Tools en:

Reino Unido 0870 609 2297
 Estados Unidos 1-866-EVO-TOOL
 INTERNET www.evolutionbuild.com

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ADICIONALES ES

a) Mantenga los protectores en su lugar y en buen estado de funcionamiento.

b) Retire las llaves de ajuste y llaves inglesas. Adquiera el hábito de comprobar que las llaves de ajuste y las llaves inglesas se hayan retirado de la máquina antes de conectarla.

c) Mantenga la zona de trabajo limpia. Las zonas y los bancos abarrotados facilitan los accidentes.

d) No las utilice en entornos peligrosos. No utilice las herramientas mecánicas en lugares mojados o húmedos, ni las esponja a la lluvia. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada.

e) Mantenga a los niños alejados. Todos los visitantes deberán mantenerse a una distancia segura de la zona de trabajo.

f) No fuerce la herramienta. Hará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la cual se ha diseñado.

g) Utilice una extensión de cable adecuada. Asegúrese de que su extensión de cable esté en buen estado. Al utilizar una extensión de cable, asegúrese de utilizar una con suficiente

capacidad para llevar la corriente que consumirá su máquina. Un cable de un tamaño demasiado pequeño ocasionará una reducción del voltaje de la línea dando como resultado una pérdida de alimentación y sobrecalentamiento.

h) Lleve puesto un equipo apropiado. No lleve ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, brazaletes u otras joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda llevar calzado no deslizante. Lleve una malla de protección para recoger el pelo largo.

i) Utilice siempre gafas de seguridad. Utilice también una mascarilla antipolvo si en la operación de corte se desprende polvo. Las gafas de uso diario sólo tienen lentes resistentes a los impactos, NO son gafas de seguridad.

j) Trabajo seguro. Utilice abrazaderas para sujetar el trabajo cuando sea práctico.

k) No intente nada por encima de sus posibilidades. Mantenga una posición estable y un correcto equilibrio en todo momento.

l) Realice el mantenimiento de las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un funcionamiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

m) Desconecte las herramientas antes de realizar el servicio y cuando se cambien accesorios, como las hojas.

n) Reduzca el riesgo de puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición off antes de enchufar la herramienta.

o) Utilice los accesorios recomendados. Utilice sólo accesorios originales Evolution.

p) Compruebe las piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la herramienta, se debe comprobar cuidadosamente el protector o cualquier otra pieza que esté dañada para determinar si seguirá funcionando debidamente y llevando a cabo su función prevista; compruebe la alineación de las piezas móviles, la rotura de las piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que esté dañada deberá repararse o cambiarse debidamente.

q) Mantenga las manos fuera de la trayectoria de las hojas de sierra.

r) No ponga nunca las manos alrededor de las hojas de sierra.

s) Desconecte la sierra y espere a que las hojas se paren antes de mover la pieza de trabajo.

t) Desconecte la alimentación antes de cambiar las hojas, realizar el servicio o la limpieza.

u) No transporte nunca la herramienta por el cable eléctrico. Transportar la herramienta por el cable eléctrico podría ocasionar daños en el aislamiento o las conexiones de cable dando como resultado la posibilidad de una descarga eléctrica o un incendio.

Peso: 3,2kg

Dimensiones de la hoja

Diámetro máximo: 125mm

Grosor: Hoja A: 1,5mm

Hoja B: 1,7mm

MONTAJE

Su sierra de doble hoja Evolution Power Tools se envía completa. Retire todo el contenido de la caja e inspecciónelo para asegurarse de que no haya sufrido ningún daño durante el envío y que se incluyan los elementos que se relacionan a continuación.

Descripción	Cantidad
Manual de instrucciones	1
Hoja TCT de 125 mm (si existe)	1 par
Llave	1
Asa de apoyo	1
Unidad de lubricación (existe)	1

¡PRECAUCIÓN! DESCONECTE SIEMPRE LA SIERRA DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO ANTES DE REALIZAR AJUSTES.

FUNCIONAMIENTO ES

Antes de iniciar cualquier operación, realice las comprobaciones siguientes:

1. Suministro eléctrico

Asegúrese de que el suministro eléctrico a utilizar cumpla los requisitos de alimentación especificados en la placa de datos de la máquina.

2. Interruptor de alimentación

Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF. Si el enchufe está conectado a un suministro eléctrico con el interruptor en la posición ON, la máquina empezará a funcionar inmediatamente. Esto podría ocasionar un grave accidente.

3. Cable de extensión

Cuando el trabajo esté lejos del suministro eléctrico, utilice un cable de extensión con un grosor suficiente y capacidad nominal. El cable de extensión debería mantenerse lo más corto posible y hacerse pasar de forma que no pueda tropezarse con el mismo ni suponga un riesgo de ningún tipo.

4. Comprobación de las hojas

Compruebe que las hojas sean las especificadas y que no estén agrietadas, rotas o curvadas. No utilice la máquina si tiene alguna duda sobre la integridad de las hojas.

ESPECIFICACIONES ES

RAGETWIN 125mm (5")

Motor (230v o 110v 50Hz) (Vatios):	850W
RPM sin carga (min-1):	5500min ⁻¹
Profundidad de corte máx.:	28mm

INSTALACIÓN / RETIRADA DE LAS HOJAS TCT

NOTA: Se recomienda que el operario considere llevar guantes de protección al manipular las hojas durante la instalación o al cambiar las hojas.

1. Instalación

1. Asegúrese de que la máquina no esté conectada a ningún suministro eléctrico.
2. Ponga la sierra sobre un banco con el husillo de la hoja hacia arriba.
3. Abra el protector inferior (vea la **fig. 2**).
4. Ponga la hoja A en la brida con la letra "A" claramente visible (vea la **fig. 1**).
5. Alinee los dos cortes desviados en la hoja con los dedos de arrastre en la brida y fije bien la hoja en la brida.
6. Ponga la hoja "B" en el adaptador con la letra "B" claramente visible y a continuación enrosque la contratuerca en el eje. (vea la **fig. 3**) Sólo APRIETE CON LA MANO.
7. Gire las hojas de forma que los orificios en ambas hojas estén alineados.
8. Ponga el pasador (incluido con la llave inglesa) en los orificios alineados.
9. Apriete la contratuerca en sentido horario con una llave inglesa y a continuación retire el pasador de las hojas (vea la **fig. 4**). Esto permitirá que las hojas giren libremente.
10. Gire las hojas con cuidado para asegurar que giren fácilmente en direcciones opuestas.

2. Retirada

1. Asegúrese de que la máquina esté desconectada del suministro de red.
2. Deje que las hojas se enfríen.
3. Gire las hojas hasta que los orificios en ambas hojas estén alineados.
4. Ponga el pasador acoplado a la llave a través de los orificios en las hojas.
5. Desenrosque la contratuerca girándola en sentido antihorario y sáquela (vea la **fig. 4**).
6. Abra el protector inferior (vea la **fig. 2**).
7. Levante y retire la hoja "B".
8. Levante y retire la hoja "A".

PROCEDIMIENTOS DE CORTE

1. Marque el material que tenga que cortarse (utilice un lápiz, etc. apropiado) con unas líneas de corte claras y precisas.
2. Suba la sierra hasta el material que tenga que cortarse y alinee las hojas con una línea de corte previamente marcada. No ponga en marcha la máquina hasta que se haya conseguido la alineación correcta.
3. Asegúrese de que las hojas no estén en contacto con el material que deba cortarse, conecte la máquina y déjela en funcionamiento hasta alcanzar la velocidad máxima.
4. Introduzca suavemente las hojas de sierra en la pieza de trabajo. El corte puede realizarse suavemente si corta recto hacia delante y de un tiempo a la sierra para trabajar si forzar ni presionar la hoja.

PRECAUCIÓN

- Compruebe siempre las hojas TCT antes de empezar a trabajar.
- No utilice nunca una hoja TCT agrietada, rota o curvada.
- No aplique agua ni refrigerante a una hoja TCT.
- Empiece a cortar sólo cuando la máquina alcance la velocidad de funcionamiento máxima.
- Si la hoja se agarra o hay algún ruido anómalo, desconecte inmediatamente la alimentación.
- No utilice nunca una hoja TCT para cortar líneas curvas o en zigzag.
- No utilice nunca la superficie lateral de la hoja TCT. No la utilice nunca para realizar cortes inclinados.
- Si se aplica una fuerza excesiva a la hoja TCT para que se alinee con una línea previamente marcada durante el corte, se podría sobrecargar el motor, ocasionar daños por quemaduras y sobrecalentar las hojas, reduciendo así su vida útil.
- Procure no dejar que el cable eléctrico de las máquinas entre en contacto con las hojas TCT giratorias durante las operaciones de corte.
- Apoye la pieza de trabajo de forma que sea posible predecir lo que puede pasar y para que el corte permanezca abierto durante el proceso.
- Introduzca la máquina baja alineada con las hojas. Una presión lateral en las hojas puede dañarlas y es peligroso.
- Cuando se haya completado el trabajo, desconecte la alimentación y desconecte el enchufe eléctrico del suministro eléctrico.

CORTE TRANSVERSAL DE MATERIALES

La duración de las hojas y la calidad del borde de corte dependen de que la vibración se mantenga a un valor mínimo. Por esta razón, el material debería siempre sujetarse en su lugar antes de iniciarse el trabajo.

Barras planas de hierro

La hoja se introduce formando un ángulo de 90° con la superficie de trabajo (vea la **fig. 5**).

Pieza esquinera

La hoja se introduce diagonalmente a través de la superficie de trabajo (vea la **fig. 6**).

Tubo rectangular

La hoja se introduce de esquina a esquina (vea la **fig. 7**).

Sección en U

La hoja se introduce de esquina a esquina (vea la **fig. 8**).

Aluminio / cobre

Esta máquina está equipada con una unidad de lubricación y debe utilizarse al cortar todo tipo de material de aluminio y cobre (vea la **fig. 9**). Consulte la sección “Instrucciones de lubricación”.

Placa conformada

La placa debe apoyarse siempre al menos en tres soportes, con uno a cada lado del corte (vea la **fig. 10**).

Tubos

La hoja se introduce a través del objeto hasta que alcanza el borde inferior, inclinándose según vaya avanzando de forma que la hoja entre en contacto con el material formando un ángulo de 90° (vea la **fig. 11**).

Tubo espiral y corte longitudinal

Introduzca la hoja en el material, de forma que la hoja sobresalga aproximadamente 10 mm. No introduzca la hoja hasta todo su borde de corte. Al introducir hoja en la pared del material, empiece a desplazar la hoja hacia adelante y hacia atrás (vea la **fig. 12**).

Placa delgada

Introduzca la hoja hacia abajo aproximadamente 10 mm. A continuación empiece a cortar (vea la **fig. 13**).

INSTRUCCIONES DE LUBRICACIÓN

1. Las hojas están equipadas con dientes de “corte en seco” y como norma general no es necesario lubricarlas. Sin embargo, con algunos materiales y en algunas condiciones extremas, puede aplicarse pasta de corte.
2. Al cortar aluminio, cobre, acero inoxidable y hierro colado, debe utilizarse el dispositivo de lubricación.
3. Inserte la barra de pasta de corte en el orificio en la unidad de lubricación. Esta unidad se encuentra en la parte superior de protector de la hoja de acero. Presione la barra de lubricante firmemente hacia abajo y haga girar la rueda de alimentación de lubricante hasta que agarre la barra de lubricante.
4. Conecte la cortadora, y utilizando la rueda de alimentación, desplace la barra de lubricante hasta que se apoye suavemente sobre los dientes giratorios de las hojas.
5. Queda a criterio del operador determinar la frecuencia de aplicación de lubricación. Para aplicar lubricante adicional, gire la rueda de alimentación de lubricante.

NOTA: Recomendamos que utilice pasta de corte en forma de barra, disponible a través de su distribuidor de Evolution Power Tool.

MANTENIMIENTO

1. Inspección de las hojas TCT. Una hoja gastada sobrecarga el motor y reduce la eficiencia del trabajo. Si cualquiera de las hojas muestra signos de desgaste, cámbiela por un nuevo par.
2. Inspeccione los tornillos de montaje. Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Si alguno de los tornillos se afloja, vuelva a apretarlo inmediatamente. No hacerlo podría suponer un grave riesgo.
3. Mantenimiento del motor. Vaya con el debido cuidado para que el devanado no resulte dañado ni se moje con aceite o agua.
4. Mantenga la máquina limpia y libre de residuos. Evite la utilización de productos de limpieza, incluidos el benceno, tricloroetileno, cloruro y amoníaco dado que pueden dañar las piezas de plástico.
5. En caso de mal funcionamiento eléctrico o mecánico, apague la máquina inmediatamente y desconecte el enchufe del suministro eléctrico.
6. Un exceso de chispas puede indicar la presencia de suciedad en el motor o escobillas de carbón gastadas. Compruebe el desgaste de las escobillas y cámbielas cuando lleguen a ¼” (6mm).
7. Si el cable eléctrico de esta herramienta mecánica resulta dañado, debe cambiarse por un cable especialmente preparado disponible en la empresa de servicio.
8. Para todas las otras operaciones de servicio, lleve la máquina a su distribuidor local, o si la ha comprado en los Estados Unidos, a Evolution Power Tools USA, Iowa.

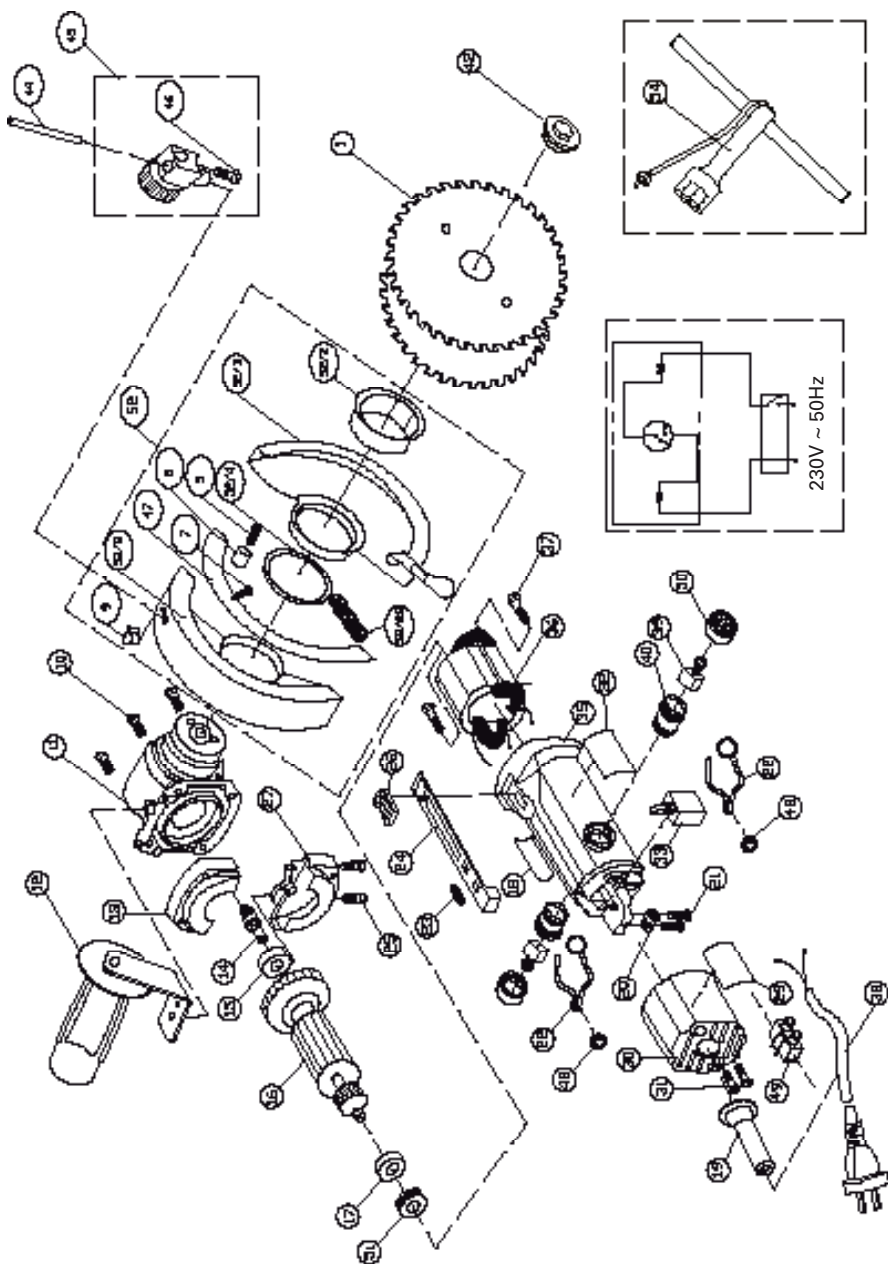
ACCESORIOS

Hojas Evolution
Par de hojas TCT de 125mm

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos residuales no deberían desecharse con los residuos domésticos. Recicle donde haya instalaciones previstas para ello. Consulte a su vendedor o autoridad local para obtener asesoramiento sobre reciclaje.



The logo features a grey, curved swoosh that starts from the bottom left and curves upwards and to the right, ending under the 'e' of 'evolution'.

evolution[®]

www.evolutionbuild.com